

外销员考试外贸外语指导：经贸日语课堂5 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/33/2021_2022__E5_A4_96_E9_94_80_E5_91_98_E8_c28_33186.htm 注文 / 订货中：うちのサンプルはもうなさったと思いますが。弊公司的样品想必已经研究过了。日：一ユザにしてもらいましたが、品や格など、大体ユザの希望に合致しているとのことですので、注文することになりました。我们请用户做了研究，据说质量和规格等方面基本上符合要求，所以决定订货。中：ご（あいこ）ありがとうございます。谢谢惠顾。日：但し、初めての取引ですので、念のためにロットだけしに注文してみたいと思います。不过，由于是第一次交易，为慎重起见，我们想先订购一批试用一下。中：けっこうです。行。日：品などがかによければ，それから大量注文する可能性があるとあります。如果产品质量等方面确实很好的话，今后可望大批量订货。中：品はこちらがいなく保します。今後ともよろしくおしいたします。质量方面保证没有问题，今后仍要仰仗贵公司多多关照。日：ユザの都合で、六月十五日までに品います。由于客户的需要，务请六月十五日前到货。中：わかりました。六月十五日までに着くようご配しますので、ご安心ください。明白了。我们一定安排货物于六月十五日前送抵，请放心。日：ご力ありがとうございます。感谢贵公司的合作。中：ほかに，また何かご希望やご要求がございましたら、おっしゃってください。贵公司倘若还有什么希望与要求，不妨提出来。日：はい。このあいだトライアル?オダしました「ロヤルゼリ」はなかなか判が

いいので、さらに追加分をおいしたいと思いますが、すぐに成できるのでしょうか。 好的。前次试验性订货的“蜂皇浆”很受欢迎，所以我们想追加订货，能否立即成交呢？ 中：せっかくのご注文ですが、あいにく、ドイツの易会社の追加注文が先にありますので、残念ながら、しばらくはお申しみにはじかねます。非常抱歉，承蒙贵公司厚爱追加订货，但不巧的是因为德国的贸易公司先于贵公司要求追加订货，所以一时难以满足贵公司的要求。 日：そうですか。では、ご都合がつき次第送していただだけませんか。是吗？那么能否请贵公司在方便之时给予发货？ 中：そうですね。できるだけご追加分の三分の一を五月下旬に送いたしましょう。这样吧。我们尽可能在五月下旬将贵公司所追加订货的三分之一发出去。您看怎么样？ 日：まことにありがとうございます。但し、あとの三分の二はいつ送してけるのでしょうか。十分感谢。不过，余下的三分之二什么时候能发货呢？ 中：残りは一六月の下旬までに送出来ると思います。余下部分将在六月下旬前可以发货。 日：それはありがたいですね。それから、今後とも大量注文したいと思いますが、よろしいでしょうか。那太好了。对了，今后我们仍打算大量订货，不知是否可以？ 中：メカと商したあと、答えさせていただきます。请允许我们与有关生产厂家协商后再行答复。 日：ぜひおいします。拜托了。 中：今日は、いろいろとありがとうございました。今天承蒙惠顾，非常感激。 日：いいえ、こちらこそ。哪里的话，彼此彼此。

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com